

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

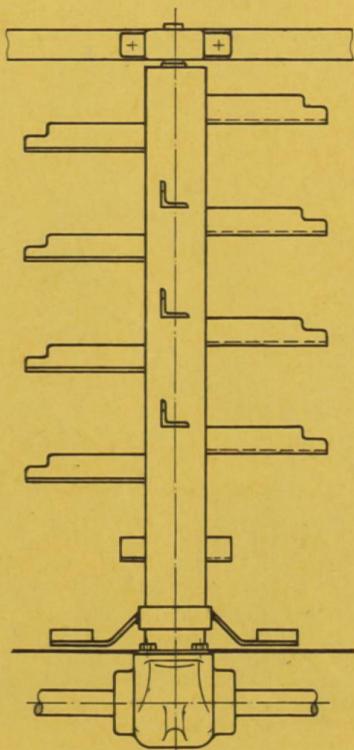
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Comparez vous-même**



le tambour-distributeur de l'épandeuse à fumier AGRAR avec un autre. Observez surtout son carter de commande à bain d'huile entièrement étanche c.-à-d. protégé contre toute saleté extérieure.

Voici une raison pour laquelle les épandeuses à fumiers AGRAR et WELGER ont malgré un travail intense exigé, un minimum d'entretien et de réparations.

La distribution régulière du fumier, sans formation de tas, représente aussi une des qualités appréciables de nos épandeuses qui sont déjà par centaines en service dans toute la Suisse.

La vente d'épandeuses à fumier WELGER durant la saison passée a presque doublé par rapport à l'année précédente. N'est-ce pas là la meilleure preuve d'une clientèle entièrement satisfaite?

Par le distributeur à rouleaux verticaux la nouvelle épandeuse à fumier AGRAR a été considérablement élargie et encore améliorée.



**Agrar** Fabrique de machines agricoles SA, 9500 Wil

Demandez, s'il vous plaît, le prospectus et l'offre de nos épandeuses à fumier.

Adresse \_\_\_\_\_

Bibliothek  
der Eidg. Tech. Hochschule Zürich 8000  
**J. A.**  
8000 Zürich

6000 LUCERNE



## La HAKOrette renommée ...

une machine pour emplois multiples

(Moteur de 4 à 6 CV) pour tous les travaux de sarclage, soins des cultures, buttage, labourage, fauchage, transport et évacuation de la neige. Largeur de travail réglable de 12 à 210 cm. Travail à un seul homme aussi bien au plat qu'en pente et dans la vigne. Possibilité de sarcler en montant et en descendant.

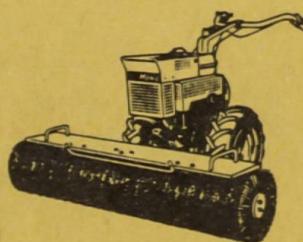
La HAKOrette est approuvée par l'IMA.

Demandez prospectus et liste de prix ou démonstration gratuit

Pour tous renseignements et conseils:

### CAG

1211 Genève 022/42 36 36  
1020 Renens 021/34 45 11

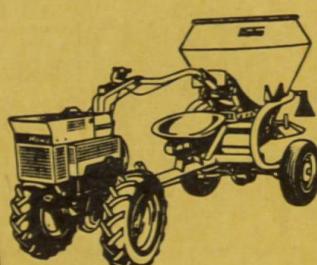


### FSA Fribourg

1701 Fribourg 037/22 63 53

### FVPL

1951 Sion 027/3 71 01



### VLG Berne

3001 Berne 031/22 71 11

Liste des fournisseurs:  
Union suisse des paysans  
5200 Brougg

Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole

# UMA